

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 64 (2008)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Typo und so : Damenwahl  
**Autor:** Meienberg, Armin  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-421923>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**D**ie Wahl einer Schrift ist eine ernste Angelegenheit. Der Gestalter muss logisch vorgehen und sich auf das Wesentliche konzentrieren. Er entscheidet nach verlässlichen Kriterien, wie Lesbarkeit und Kontrast der Schrift. Er vergleicht Strichführung und sucht den idealen Grauwert. Modische Strömungen, zeitgeistiger Firlefanz und persönliche Vorlieben haben bei der Wahl einer guten Schrift keinen Einfluss. Der Typograf ist Profi, sein Entscheid ist sachlich und unbestechlich. So sollte es jedenfalls sein. So funktioniert das aber nicht, wenn der Gestalter in einem multikulturellen und interdisziplinär organisierten Grossraum atelier arbeitet.

«Hey, Gutenberg!», lärmst mir der 2.-Lehrjahr-Stift Simon über die Schulter. «Heutzutag gibts auch geile Schriften!» Eine Garamond ist also nicht geil? «Nee», meint auch Renato, der Grafiker. «Eine Schrift mit Buchstaben, die Füsschen brauchen, um nicht umzufallen, sei einfach zu alt. Es lohne sich nicht, dem letzten Anhänger des kalifornischen Surfers und Schriftverunstalters David Carson zu erklären, dass die Füsschen Serifen heißen und den Lesefluss unterstützen. «Lesefluss ist nicht wichtig. Wichtig ist, dass die Schrift echt schweizerisch ist: Nimm die Helvetica!». Gani, vor zwanzig Jahren aus dem Hochland Kurdistans zu uns gekommen, ist das beste Beispiel für eine misslungene Überintegration. «Nimm die Helvetica!», meint auch Özgür. «Der Fenerbahçe Spor Kulübü Istanbul verwendet auch die Helvetica in seinem Abzeichen. Mit Helvetica kannst du nicht verlieren!» Aber die Helvetica hat keinen schönen Fett-Schnitt. «Abi! (grosser Bruder. Das sagen die Türken immer, wenn sie glauben, etwas besser zu wissen) Abi, schau dir mal deinen Bauch an! Du solltest alles meiden, was fett ist. Nimm eine Helvetica light!» Der Typograf ist ein einsamer Mensch.

Auch der frankophile Philippe ist keine Hilfe. Für ihn zählen nur Schriften auf Bordeaux-Etiketten. Und unserer Putzfrau gefällt die Arial, weil der Name nach Waschmittel klingt. Bleibt also nur noch unsere temperamentvolle mexikanische Grafikerin Juliana. «Chico, eine gute Schrift muss einen schönen Namen haben. Einen mit viel Corazón! Es muss der Name einer schönen Frau sein!» Endlich ein vernünftiger Vorschlag! Darf ich Ihnen die neue Schrift des Sprachspiegels vorstellen:

abcdefghijklmnoprstuvwxyz ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

Sie heisst Joanna.